



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

26620/2019

12.1 Straßendienst Vinschgau - Servizio strade Val Venosta

Betreff:

Oggetto:

AL 43

AL 43

Fa. Ausserer GmbH.

Fa. Ausserer GmbH.

LS 3 Schnalstal km 2+800
Dringende Sicherheits- und
SofortmaßnahmenSP 3 Val Senales km 2+800
Lavori di sicurezza e pronto intervento

CIG: Z062B3CCBF

CIG: Z062B3CCBF

Zweckbindungsdekret Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D190026620
Impegno n.:

Von: 17.12.2019
Del:

Organisationseinheit: 12.1 Straßendienst Vinschgau - Servizio strade Val Venosta
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio
Tipo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.I. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Vorm.II. Ebene Pren. II livello	Pos. Pos.	Begünstigter Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2019	U10052.045 0	B190000359	015	D190019590	001	431273	22.225,24	14.05.2019
2019	U10052.045 0	B190000705	001	D190019590	002	431273	13.238,70	27.08.2019

Begründung: Der Direktor des Straßendienstes Vinschgau
SCHICKT VORAUS, dass die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt; die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen; die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des GvD. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals; mit Beschluss Nr. 359 vom 14. Mai 2019 der Landesregierung das Maßnahmenprogramm und der entsprechende technische Bericht für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Landes- und Staatsstraßen gemäß Art. 10, Abs. 2 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 genehmigt

Motivazione: Il direttore del servizio strade Venosta
PREMESSO che la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada); fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione; allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore; con delibera della Giunta provinciale n. 359 del 14 maggio 2019 sono stati approvati il programma d'interventi e la relativa relazione tecnica per i lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria sulle strade provinciali e statali ai sensi dell'art. 10, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
VISTO le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi; preventivo di spesa del 17.12.2019 della ditta Ausserer Srl. concernente i lavori

worden sind;
NIMMT EINSICHT
in die Begründungen und
Verfahrenshinweise, die im technischen
Bericht des genannten
Maßnahmen-programmes enthalten sind;
in den Kostenvoranschlag vom
17.12.2019 der Firma Ausserer GmbH. für
die im Betreff genannten Arbeiten, der
eine Ausgabe in Höhe von 35.463,94 €
vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:
- Instandhaltungsarbeiten €
29.068,81
- Mwst. € 6.395,13
in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002;
in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom
17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass
alle Verfahren zur Vergabe von
öffentlichen Aufträgen und alle
entsprechenden Bewertungen den
Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der
Angemessenheit und der Transparenz
gerecht werden müssen;
In den Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des
GVD Nr. 50/2016 der vorsieht, dass die
Vergabestellen Aufträge für Arbeiten,
Dienstleistungen oder Lieferungen unter
40.000,00 € mittels Direktauftrag auch
ohne vorige Konsultation von zwei oder
mehreren Wirtschaftsteilnehmern oder für
Arbeiten in Eigenregie vergeben können;
in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr.
1449 vom 31.01.2017, mit welchem den
Amsdirektoren der Ämter des
Straßendienstes im Rahmen ihrer
Zuständigkeitsbereiche die Befugnis
gemäß Art. 6, Absatz 12 des L.G. Nr. 17
vom 22.10.1993 für die Ermächtigung
zum Abschluss von Verträgen für
Bauleistungen, Dienstleistungen und
Lieferungen mit Auftragswerten unter
40.000,00 € übertragen worden ist;

indicati in oggetto, comportante una
spesa complessiva di € 35.463,94, così
suddivisa:
- lavori di manutenzione € 29.068,81
- oneri IVA € 6.395,13
l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002;
l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n.
16 il quale stabilisce che tutte le
procedure di aggiudicazione di appalti
pubblici e le relative valutazioni debbano
ispirarsi ai principi di proporzionalità,
adeguatezza e trasparenza;
l'art. 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. n.
50/2016, il quale prevede che per
affidamenti di lavori, servizi e forniture di
importo inferiore a 40.000 euro le stazioni
appaltanti possano procedere mediante
affidamento diretto, anche senza previa
consultazione di due o più operatori
economici o per i lavori in
amministrazione diretta;
il decreto del Direttore di ripartizione n.
1449 del 31.01.2017, con il quale ai
direttori d'ufficio del Servizio strade è
stata delegata, nell'ambito delle proprie
competenze, la funzione autorizzativa per
la stipulazione di contratti d'importo
inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori,
servizi e forniture, ai sensi dell'art. 6,
comma 12 della L.P. 22.10.1993, n. 17;
RITENUTO
conveniente affidare l'incarico per la
fornitura in oggetto alla ditta appresso
indicata perché
LAVORI DI PRONTO INTERVENTO
congruo il prezzo offerto per i lavori in
oggetto;
CONSIDERATO che
per le prestazioni di cui nell'incarico è
stata accertata l'impossibilità oggettiva di
utilizzare le risorse umane o i mezzi e le
attrezzature disponibili all'interno

ERACHTET

es als zweckdienlich, den Auftrag für die im Betreff genannte Lieferung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen, weil

DRINGENDE SOFORTMASSNAHMEN den angebotenen Preis für die im Betreff angeführten Arbeiten als angemessen; STELLT FEST, dass

für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen oder Maschinen und Geräte zurückgreifen zu können;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Referenzpreise veröffentlicht hat;

gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird;

dass die Zweckbindung der Ausgaben vorgenommen werden muss, sobald die vom Gesetz für die Ausgabenzweckbindung vorgesehenen Elemente bekannt sind;

die entsprechende Ausgabe bereits mit der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit welcher das Ausgabenprogramm für Instandhaltungsmaßnahmen bis zu 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002,

dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale; non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative al servizio indicato in oggetto;

per la prestazione in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP; ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;

l'impegno di spesa deve essere disposto appena sono noti gli elementi richiesti dalla legge per assumere l'impegno di spesa;

la relativa spesa risulta già prenotata con il provvedimento di approvazione del programma di spesa per interventi di manutenzione fino 200.000,00 € ai sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;

l'unità organizzativa competente, successivamente al perfezionamento dell'atto gestionale, provvede sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla registrazione dell'impegno della spesa, senza ulteriori adempimenti;

Nr. 1 genehmigt wurde; die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt;	
--	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
431273	Ausserer Srl. .	Zona Artigianale Felice 10/a 39010 SENALE-SANFELICE (BZ) - IT	02966290211

In Erwägung des Vorausgeschickten verfügt	Tutto ciò premesso decreta
die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen an die oben genannte Firma.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto alla ditta sopra citata.
die entsprechende Gesamtausgabe von 35.463,94 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 35.463,94 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2019	U10052.0450	35.463,94

El. WBS: 122303.L0000S.11.01916.A PSP-El.:



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

BAUER STEPHAN

17/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Stephan Bauer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma